

**The First Epistle of John, Chapter 1, Greek Text – Westcott-Hort,  
Interlinear English – G.T. Emery**

## **ΙΩΑΝΝΟΥ, Α**

### **The Word of Life**

**1** ὃ ἦν ἀπ' ἀρχῆς, ὃ ἀκηκόαμεν, ὃ ἐώρακάμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν,  
Which was from beginning, which we have heard, which we have seen with the eyes of us,  
ὃ ἐθεασάμεθα καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν ἐψηλάφησαν περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς —  
which we beheld and the hands of us touched concerning the Word of the Life —  
**2** καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ ἐώρακάμεν καὶ μαρτυροῦμεν καὶ ἀπαγγέλλομεν  
and the Life was manifested, and we have seen and we testify to and we declare  
ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον ἣτις ἦν πρὸς τὸν πατέρα καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν —  
to you the Life the eternal, which was with the Father and was manifested to us —  
**3** ὃ ἐώρακάμεν καὶ ἀκηκόαμεν, ἀπαγγέλλομεν καὶ ὑμῖν,  
which we have seen and we have heard, we declare also to you,  
ἵνα καὶ ὑμεῖς κοινωνίαν ἔχητε μεθ' ἡμῶν. καὶ ἡ κοινωνία δὲ ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ  
so that also to you fellowship may have with us. Also the fellowship and the our with the  
πατρὸς καὶ μετὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ.  
Father and with the Son of him Jesus Christ.  
**4** καὶ ταῦτα γράφομεν ἡμεῖς, ἵνα ἡ χαρὰ ἡμῶν ᾗ πεπληρωμένη.  
And these things write we so that the joy of us may be having been fulfilled.

### **God is Light**

**5** Καὶ ἔστιν αὕτη ἡ ἀγγελία ἣν ἀκηκόαμεν ἀπ' αὐτοῦ καὶ ἀναγγέλλομεν ὑμῖν,  
And is this the message which we have heard from him and we declare to you,  
ὅτι ὁ θεὸς φῶς ἐστὶν καὶ σκοτία οὐκ ἐστὶν ἐν αὐτῷ οὐδεμία.  
that the God light is and darkness not is in him nothing.  
**6** Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι κοινωνίαν ἔχομεν μετ' αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ σκότει περιπατοῦμεν,  
If we should say that fellowship we have with him and in the darkness we should walk,  
ψευδόμεθα καὶ οὐ ποιοῦμεν τὴν ἀληθειάν·  
we lie and not we do the truth;  
**7** ἐὰν δὲ ἐν τῷ φωτὶ περιπατοῦμεν ὡς αὐτός  
if and in the light we should walk as he  
ἐστὶν ἐν τῷ φωτὶ, κοινωνίαν ἔχομεν μετ' ἀλλήλων καὶ τὸ αἷμα Ἰησοῦ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ  
is in the light, fellowship we have with one another and the blood of Jesus the Son of Him  
καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας.  
cleanses us from every sin.  
**8** ἐὰν εἴπωμεν ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν καὶ ἡ ἀλήθεια  
If we should say that sin not we have, ourselves we lead astray and the truth  
οὐκ ἐστὶν ἐν ἡμῖν.  
not is in us.  
**9** ἐὰν ὁμολογῶμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, πιστὸς ἐστὶν καὶ δίκαιος, ἵνα ἀφῆ  
If we should confess the sins of us, faithful he is and righteous, that he may forgive  
ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας καὶ καθάρισον ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας.  
us the sins and may cleanse us from every unrighteousness.  
**10** ἐὰν εἴπωμεν ὅτι οὐχ ἡμαρτήκαμεν, ψεύστην ποιοῦμεν αὐτὸν καὶ ὁ λόγος αὐτοῦ οὐκ  
If we should say that not we have sinned, a liar we make him and the word of him not  
ἐστὶν ἐν ἡμῖν.  
is in us.